



Noticiero Bilingüe

**LAWNDALE**  
news

WWW.LAWNDALENEWS.COM

Thursday, October 6, 2022



V. 82 No. 40

P.O BOX 50599, CICERO, IL 60804 • 708-656-6400

ESTABLISHED 1940

## Hispanic Heritage Month Series:

# Chicago Commons CEO Edgar Ramirez

By: Ashmar Mandou

Emigrating from Northeast Mexico to the United States, Chicago Commons CEO Edgar Ramirez has always fostered a sense of altruism since youth. Growing up in an immigrant community in Chicago, he witnessed firsthand how under-resourced communities could reach higher achievements by working together. Ramirez joined Chicago Commons in 2010 as an Associate Executive Director and became CEO in 2013. During his tenure, Ramirez and Chicago Commons have helped strengthen communities to overcome barriers by creating opportunities that facilitate individual and collective empowerment. We place a spotlight on the work and achievements of Ramirez in hopes his story will inspire you to make a difference in your community.

**Lawndale Bilingual News:** You are no stranger to volunteerism as you have devoted several years to community service since youth. What motivated you to give back? Chicago Commons CEO Edgar Ramirez: Personally, it started when I was young. I immigrated from Northeast

*Continued on page 2*





## The Editor's Desk



As we are in the middle of celebrating the work and achievements of several Latinos during Hispanic Heritage Month, this week we bring you another stellar example of altruism and passion set forth by Chicago Commons CEO Edgar Ramirez whose mission it is to bring resources to underrepresented communities. We also share some Fall inspiration, courtesy of the Illinois Office of Tourism, that compiled a list of family-friendly activities not too far from the big city from visiting a pumpkin patch to taking in the fall foliage during a hike. For further community news, check out this week's edition of Lawndale Bilingual News.

*Estamos en medio de la celebración del trabajo y los logros de varios Latinos durante el Mes de la Herencia Hispana, esta semana les traemos otro ejemplo estelar de altruismo y pasión presentado por el CEO de Chicago Commons, Edgar Ramirez, cuya misión es brindar recursos a las comunidades sub-representadas. También compartimos algo de inspiración otoñal, cortesía de la Oficina de Turismo de Illinois, que compiló una lista de actividades familiares no muy lejos de la gran ciudad, desde visitar un huerto de calabazas hasta contemplar el follaje otoñal durante una caminata. Para más noticias de la comunidad, consulte la edición de esta semana de Lawndale Bilingual News.*

**Ashmar Mandou**  
Lawndale News  
Managing Editor  
708-656-6400 Ext. 127  
[www.lawndalenews.com](http://www.lawndalenews.com)



## Chicago Commons CEO...

*Continued from page 1*

Mexico to Chicago with my family, and when we were established in Albany Park, a diverse immigrant community, my mother became active in the community through Church and school. But, it wasn't just my mother who inspired me, it was the entire community that helped create a strong sense of family across neighborhoods. I saw firsthand how underserved neighborhoods could get things done through collaboration and when we worked together for the benefit of the entire community. I carried this with me throughout my education as well, knowing that one day I could channel this passion to build up communities, help youth find opportunities and support immigrants into my career.

**What circumstances occurred in your life that led you to cross paths with Chicago Commons?** Throughout my career and education, I really became a community organizer. I have worked on issues such as youth and leadership development, green space improvement, anti-violence campaigns, comprehensive immigration reform and tackling issues around child care income eligibility. It has been very important to me to work in areas where I could make significant improvements in the community, and Chicago Commons is an organization that strives to make changes in each individual's life.

**Since joining Chicago Commons, what have been your proudest achievements and moments?** The last two years have tested all of us in myriad ways, many of which we could never have predicted and families are still experiencing ongoing challenges due to the pandemic. In times like these, resiliency matters—and our team has shown resilience in the innovative ways they have continued to support and empower the children,

families and seniors in our care. And, last year, we were awarded a five-year grant from the Office of Head Start. These funds enabled us to expand and enhance our early childhood education offerings.

**How would you describe the impact Chicago Commons has had in the community?**

Chicago Commons has been strengthening communities for more than 128 years, which is incredible. We provide high-quality services and support systems to more than 3,500 individuals that have created a lasting impact and empowered individuals, families, seniors and communities to overcome the barriers they face. We also have an innovative multi-generational approach, which is really important in the Hispanic community. That approach helps improve economic mobility and family well-being for everyone.

**As we celebrate the contributions of Latinos during Hispanic Heritage Month, what does this month signify to you?**

My culture and heritage are a key part of my identity and frame my values of family and community. Growing up in a diverse immigrant community, we knew nothing was stronger than those things, and that idea has been reinforced in every part of my life. I have seen firsthand the struggles that people within my community face, and I want to pave the way for future generations by creating opportunities and knocking down barriers. We should work to make the path easier for each generation that comes. Hispanic Heritage Month is also about the rest of the world recognizing the incredible contributions of the Hispanic community. We are a vibrant part of America, and I couldn't be prouder of us.



## Serie Mes de la Herencia Hispana

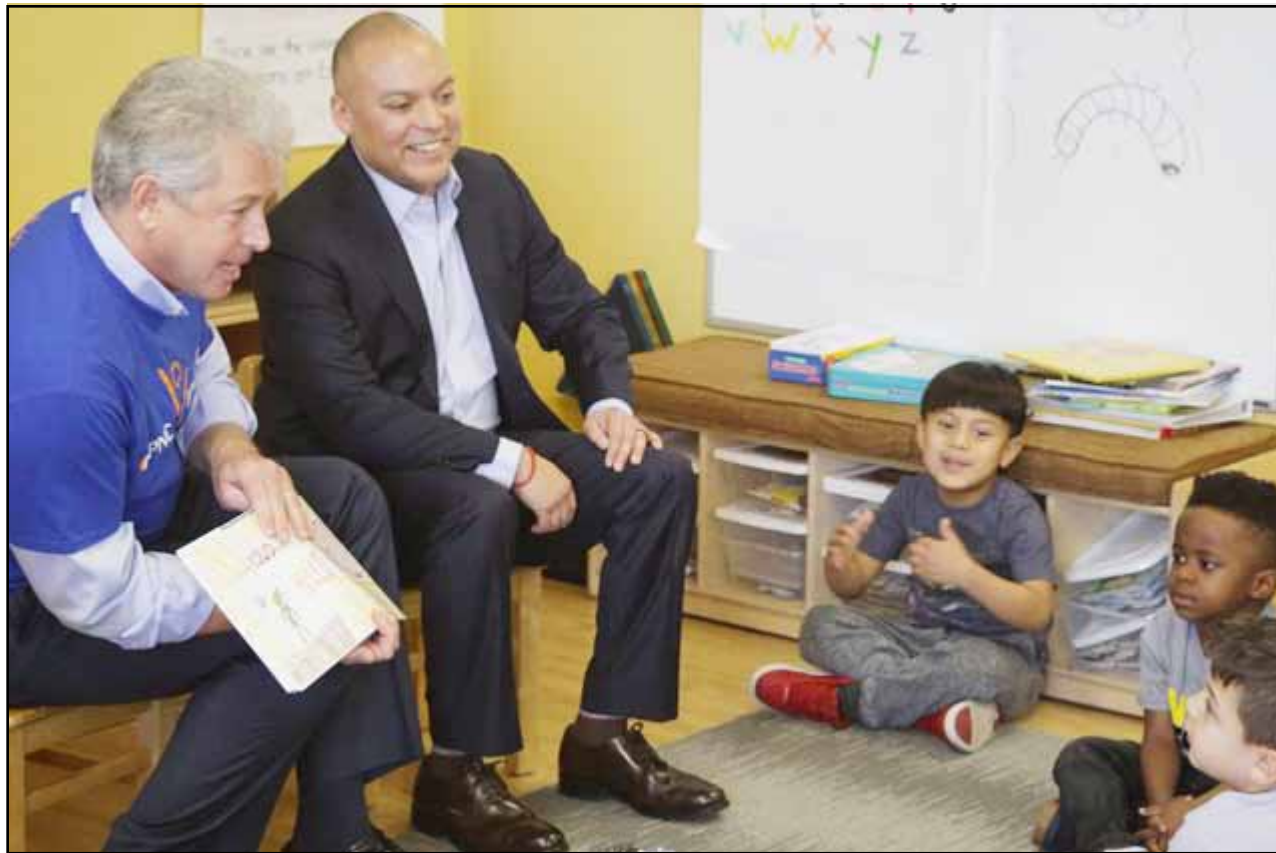
# Édgar Ramírez, Presidente Ejecutivo de Chicago Commons

Por: Ashmar Mandou

Emigrando del Norte de México a Estados Unidos, el Presidente Ejecutivo de Chicago Commons, desde su juventud, Edgar Ramírez siempre ha fomentado el sentido del altruismo. Creciendo en una comunidad inmigrante en Chicago, vio por el mismo como las comunidades de bajo recursos podían alcanzar más altos logros trabajando juntos. Ramírez se unió a Chicago Commons en el 2010 como Director Ejecutivo Asociado y se convirtió en CEO en el 2013. Durante su mandato, Ramírez y Chicago Commons han ayudado a fortalecer las comunidades para derribar barreras, creando oportunidades que faciliten el empoderamiento individual y colectivo. Hacemos énfasis en el trabajo y logros de Ramírez con la esperanza de que su historia le inspire a hacer una diferencia en su comunidad.

**Lawndale Bilingual News: No le es desconocido el voluntarismo puesto que, desde su juventud, ha dedicado varios años al servicio comunitario. ¿Qué le llevó a retribuir?**

CEO de Chicago Commons Edgar Ramírez: Personalmente empecé cuando era joven. Emigré del Noroeste de México a Chicago con mi familia, y cuando estuvimos establecidos en Albany Park, diversa comunidad emigrante, mi madre se hizo activa en la comunidad a través de la iglesia y la escuela. Pero, no era solo mi madre, la que fue mi inspiración, fue la comunidad por entero la que me ayudó a crear un fuerte sentido de familia en los barrios. Vi por mi mismo como los barrios marginados podían conseguir cosas a través de la colaboración y cuando trabajábamos juntos para



beneficio de la comunidad entera. También llevé esto conmigo a lo largo de mi educación, sabiendo que algún día podría canalizar esta pasión para establecer comunidades, ayudar a los jóvenes a encontrar oportunidades y apoyar a los inmigrantes en mi carrera.

**¿Que circunstancias pasaron en su vida que le hicieron encontrarse con Chicago Commons?**

A través de mi carrera y educación, yo realmente me convertí en organizador comunitario. He trabajado en temas como el desarrollo de liderazgo y juventud, mejora de espacios verdes, campañas contra la violencia, reforma migratoria integral y abordaje de problemas relacionados con la elegibilidad de ingresos para el cuidado infantil. Ha sido muy importante para mi trabajar en áreas donde podía hacer considerables mejoras a la comunidad y Chicago Commons es una organización que lucha por

hacer cambios en la vida de cada persona.

**Desde que se unió a Chicago Commons, ¿Cuáles han sido sus logros y momentos de mayor orgullo?**

Los dos últimos años han sido una prueba para todos nosotros en muchas formas, muchas de las cuales no podíamos haber previsto y las familias aún están experimentando continuos retos debido a la pandemia. En tiempos como estos, importa mucho la resistencia – y nuestro equipo ha mostrado resistencia en la innovadora forma en que han continuado apoyando y empoderando a los niños, las familias y los ancianos a nuestro cuidado. Y, el último año, obtuvimos un subsidio de cinco años de la Oficina de Head Start. Estos fondos nos hicieron posible expandirnos y mejorar nuestras ofertas de educación de la primera infancia.

**¿Cómo describiría el impacto que Chicago Commons ha tenido en la**

**comunidad?**

Chicago Commons ha estado fortaleciendo a las comunidades por más de 128 años, lo que es increíble. Brindamos servicios y sistemas de apoyo de alta calidad a

más de 3,500 personas que han creado un impacto duradero y empoderado a individuos, familias, ancianos y comunidades para vencer las barreras que enfrentan. También tenemos un enfoque innovador y

multi-generacional que es realmente importante en la comunidad hispana. Ese enfoque ayuda a mejorar la movilidad económica y el bienestar familiar para todos.

**Al celebrar las contribuciones de los latinos durante el Mes de la Herencia Hispana ¿Que significa este mes para usted?**

Mi cultura y mi herencia son una parte clave de mi identidad y enmarcan mis valores sobre la familia y la comunidad. Creciendo en una comunidad inmigrante diversa sabíamos que nada es más importante que esto y esa idea se ha visto reforzada en cada parte de mi vida. He visto por mi mismo la lucha que enfrenta la gente de mi comunidad y quiero pavimentar el camino para las generaciones futuras creando oportunidades y derribando barreras. Deberíamos trabajar para facilitar el camino a cada generación por venir. El Mes de la Herencia Hispana trata también de que el resto del mundo reconozca las increíbles contribuciones de la comunidad hispana. Somos una parte vibrante de Estados Unidos y no podría estar más orgulloso de nosotros.

## UNABLE TO WORK?

**HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?**



## LET US HELP

### SOCIAL SECURITY DISABILITY

**"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO**

**THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY**

**P.O. BOX 8046 CHICAGO, IL 60608**

**HABLAMOS  
ESPAÑOL**

# 312-563-1001

**HABLAMOS  
ESPAÑOL**



# “Si Se Puede:’ El Banco Nacional de Infraestructura de \$5 billones reconstruirá Puerto Rico”

*Cortesía del Congresista Danny Davis  
Editado por Lawndale Bilingual News*

Absolutamente algo puede hacerse para reparar la devastación causada a la comunidad puertorriqueña por repetidos huracanes. Hay un proyecto en el Congreso en Congress, HR 3339, para crear un Banco Nacional de Infraestructura de \$5 billones, que podrá atender inmediatamente todas las necesidades de infraestructura de emergencia de Puerto Rico. Hace cinco años que el huracán María golpeó la isla, matando a miles de residentes y destruyendo casas e infraestructura, con poco progreso en reparaciones de mitigación. Ahora, Fiona – de categoría tormenta 1 arrojó mucha lluvia en un día – lluvia que interrumpió la electricidad, inundó las casas y destruyó carreteras recientemente pavimentadas. Peor aún, el servicio de electricidad no ha mejorado desde que una empresa privada asumió la gestión de la red en el 2021. Los cortes frecuentes y las altas tarifas de electricidad eran la norma, incluso antes de que llegara Fiona.

Ningún plan gubernamental se ha tomado la tarea de corregir los problemas de electricidad y otra infraestructura de Puerto Rico. La Ley de Infraestructura Bipartisana aprobada en el Congreso el año pasado, proveerá al territorio con solo \$2.3 mil millones para reparaciones de infraestructura. Eso está muy por debajo del Informe de 2019 de la Sociedad Estadounidense de Ingenieros Civiles, que



estimó una necesidad de \$ 13-23 mil millones durante 10 años, para actualizar la infraestructura y apoyar el crecimiento económico y la competitividad. La HR3339 que está creciendo en apoyo dentro y fuera del Congreso, crearía un Banco Nacional de Infraestructura de \$5 billones, o NIB para financiar proyectos que el gobierno local, estatal y federal no puede cubrir. Puerto Rico recibiría \$48 mil millones en 10 años para cubrir todo el atraso del territorio en mejoras de

infraestructura, incluyendo carreteras (100% de las cuales están en malas condiciones), puentes (13% son estructuralmente deficientes), sistemas de agua potable y alcantarillado (\$3,300 millones necesarios en 10 años), diques y represas (que se desbordaron por la destrucción de Fiona), viviendas asequibles, transporte público y más.

Estamos pidiendo al Congreso que apruebe ahora la HR3339. El apoyo a esta legislación está creciendo en el Congreso y entre las organizaciones comunitarias. Los endosos incluyen a National Black Caucus of State Legislators, Council of State Governments East Region y National Latino Farmers and Ranchers Trade Association. Venticuatro legisladores estatales han introducido resoluciones de apoyo al Congreso y ocho han sido aprobado por lo menos por una casa.

# ‘Si Se Puede:’ The \$5 Trillion National Infrastructure Bank Will Rebuild Puerto Rico”

*Courtesy of Congressman Danny Davis  
Edited by Lawndale Bilingual News*

Something absolutely can be done to repair the devastation caused by repeated hurricanes to the Puerto Rican community. There is a bill in Congress in Congress, HR 3339, to create a \$5 trillion National Infrastructure Bank, which would be able to address all of Puerto Rico’s many emergency infrastructure needs, immediately. It’s now been five years since Hurricane Maria struck the island, killed thousands of residents, and destroyed homes and infrastructure, with little progress in mitigation repairs. Now, Fiona—a category 1 storm delivering a year’s worth of rain in a day – has knocked out power, flooded homes, and shattered newly paved roads. Worse still, electricity service has not improved since a private company took over management of the grid in 2021. Frequent outages and high electricity fees were the norm, even before Fiona arrived.

No current government program appears up to the task of correcting Puerto Rico’s electricity and other infrastructure problems. The Bipartisan Infrastructure Law passed in Congress last year will provide the territory with only \$2.3 billion for infrastructure repairs. That’s far below the American Society of Civil Engineers’ 2019 Report Card, which estimated a need of \$13-23 billion over 10 years – to update infrastructure and support economic growth and competitiveness. HR3339, which is getting growing support in and out of Congress, would create a \$5 trillion National Infrastructure Bank, or NIB, to finance projects that federal, state and local governments cannot afford. Puerto Rico would receive \$48 billion over 10 years to cover all of the territory’s backlog in infrastructure improvements, including for roads (100% of which are in poor condition), bridges (13% are structurally deficient), drinking and wastewater systems (\$3.3 billion needed over 10 years), levees and dams (that overflowed from Fiona’s destruction), affordable housing, public transportation, and more. We are asking Congress to pass HR3339 now. Support for this legislation is growing in Congress and among grassroots organizations. Endorsements include the National Black Caucus of State Legislators, Council of State Governments East Region and National Latino Farmers and Ranchers Trade Association. Twenty-four state legislatures have introduced support resolutions to Congress, and eight have passed at least one house.



## THE OAKS



**Apartment living with congregate services  
114 South Humphrey  
Oak Park, IL, 60302**



This property with its architecturally award winning atrium provides seniors and disabled individuals with parking, library, laundry room, Wellness Center and other conveniences.

A service coordinator is on staff to assist tenants who may need additional services. The units are studio and one bedroom, each with electric appliances, tile bath, and wall to wall carpeting. Modern fire and safety systems are installed in each apartment and common areas of the building. There are also 8 accessible one bedroom units for the mobility impaired. The Oaks is owned and operated by The Oak Park Residence Corporation and is funded by the Department of Housing and Urban Development through the 202/section 8 Program. Residents pay approximately 30% of their monthly income for rent. For additional information please visit our website at [www.oakparkha.org](http://www.oakparkha.org) or contact us at 708-386-5812.





# Chicago ‘Halloweek’ Returns

Chicago ‘Halloweek’ returns. ‘Halloweek’ brings together City departments, corporations, and community-based organizations to plan Halloween-related activations for Chicago residents of all ages. Events and activities will be hosted from October 22 through October 31, and all activities can be found at [ChicagoHalloweek.org](http://ChicagoHalloweek.org). Halloweek activities will begin October 22 with the UPSIDE DOWN Parade from 12 to 3 p.m. in Washington Park, presented by LUMA8 and the City of Chicago and sponsored by Blommer Chocolate Company. This event turns the traditional parade upside down because attending families will be the parade as they walk in costume through the park to view entertainment all around them. Halloweek will continue throughout October 24 to 28 with ten community ‘Halloweek On the Block’ events and additional trick-or-treating and Halloween-themed programs across the city. On October 29, the 8<sup>th</sup> Annual ARTS IN THE DARK Parade will take place on State Street from 6 to 8 p.m. between Lake and Van Buren. The parade is presented by LUMA8 and the City of Chicago and sponsored by Barry Callebaut with support from Chicago Loop Alliance. Additional Halloweek details will be announced in the coming weeks — visit [ChicagoHalloweek.org](http://ChicagoHalloweek.org) to stay updated or head to the My CHI. My Future. mobile app.



# Regresa ‘Halloweek’ a Chicago

Regresa ‘Halloweek’ a Chicago. ‘Halloweek’ reúne a todos los departamentos, corporaciones y organizaciones de la ciudad para planear actividades relacionadas con Halloween para los residentes de Chicago de todas las edades. Los eventos y actividades serán ofrecidos del 22 al 31 de octubre y todas las actividades las puede encontrar en [ChicagoHalloweek.org](http://ChicagoHalloweek.org). Las actividades de Halloweek comenzarán el 22 de octubre con el desfile UPSIDE DOWN de 12 a 3 p.m. en Washington Park, presentado por LUMA8 y la Ciudad de Chicago y patrocinado por Bloomer Chocolate Company. Este evento pone al revés el



tradicional desfile porque las familias que asistan serán el desfile mientras caminan con sus disfraces por el parque para ver las diversiones que hay alrededor de ellos. Halloweek continuará del 24 al 28 de octubre con diez eventos comunitarios ‘Halloweek On the Block’

y programas adicionales de trick or treat y con el tema de Halloween en toda la ciudad. El 29 de octubre, se llevará a cabo el 8° Desfile Anual ARTS IN THE DARK [ARTE EN LA OSCURIDAD] en la Calle State, de 6 a 8 p.m. entre Lake y Van Buren. El desfile es presentado

por LUMA8 y la Ciudad de Chicago y patrocinado por Barry Callebaut con el apoyo de Chicago Loop Alliance. Detalles adicionales del Halloweek serán anunciados en las próximas semanas – visite [ChicagoHalloweek.org](http://ChicagoHalloweek.org) o visite el My Chi. en My Future. mobile app.

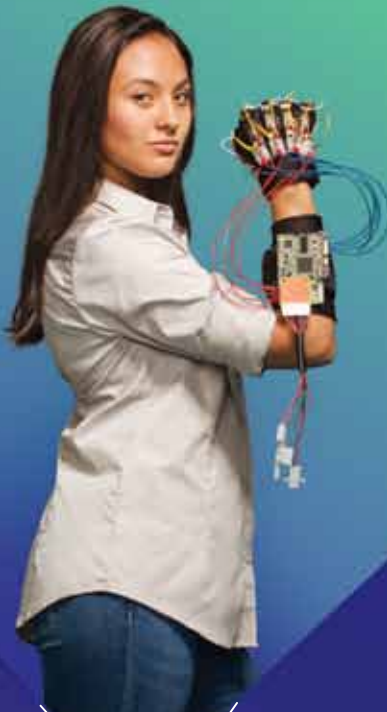
# Promoviendo a la próxima generación de hispanos en STEM.

ComEd está comprometida a diversificar la fuerza laboral en los campos de la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas (STEM). Nuestro programa STEM Labs le brinda a estudiantes hispanos la oportunidad de aprender e inspirarse sobre carreras profesionales en STEM.

En el Mes de la Herencia Hispana, con la ayuda de mentores de ComEd, los estudiantes obtendrán experiencia práctica en la construcción de robots y desarrollarán confianza para conseguir una carrera en STEM.

Este es uno de varios programas que ComEd patrocina para atraer a más estudiantes de diferentes etnicidades y mujeres a las carreras de STEM. Para recibir notificaciones sobre futuros programas de STEM y cuando aplicar visite [stemsignup.com/comed](http://stemsignup.com/comed)

Más información en [COMED.COM/STEM](http://COMED.COM/STEM)



STEM LABS

POWERED BY  
comed  
AN EXELON COMPANY



# Prevención al Cáncer de Mama

Por: Ashmar Mandou

Octubre es el Mes de Concientización del Cáncer de Mama y si usted está preocupada de si desarrollará dicho

cáncer, debe estarse preguntando que pasos preventivos puede dar. Aunque algunos factores de riesgo, incluyendo la historia familiar no pueden cambiarse, hay

unos cuantos cambios de estilo de vida que pueden ayudarle a disminuir el riesgo.  
•**Mantenga un peso saludable.** Si su peso es saludable, trate de mantener



ese peso. Si necesita perder peso, pregunte a su doctor que estrategias saludables puede tomar para lograrlo. Reduzca el número de calorías que come cada día y aumente lentamente la cantidad de ejercicio.  
•**Manténgase físicamente activo.** La actividad física puede ayudarle a mantener un peso saludable, que le ayude a prevenir el cáncer de mama. La mayoría de

adultos saludables esperan hacer por lo menos 150 minutos a la semana de actividad aeróbica moderada o 75 minutos de actividad aeróbica vigorosa.  
•**Ser amamantado.** El ser amamantado puede jugar un papel importante en la prevención del cáncer de mama. Mientras más tiempo sea amamantado, mayor la protección.

•**Limite el alcohol.** Mientras más alcohol tome, mayor el riesgo de desarrollar cáncer de mama. La recomendación general – basada en investigaciones sobre los efectos del alcohol en el riesgo del cáncer de mama – es limitarse a no más de una bebida al día, ya que incluso pequeñas cantidades aumentan el riesgo.

## Breast Cancer Prevention

By: Ashmar Mandou

October is Breast Cancer Awareness Month and if you're concerned about developing breast cancer, you might be wondering about preventive steps you can take. Although some risk factors, including family history cannot be changed, there are a few lifestyle changes that can help to lower your risk.  
•**Maintain a healthy weight.** If your weight is healthy, work to maintain that weight. If you need to lose weight, ask your doctor about healthy strategies to accomplish this. Reduce the number of calories you eat each

day and slowly increase the amount of exercise.  
•**Be physically active.** Physical activity can help you maintain a healthy weight, which helps prevent breast cancer. Most healthy adults should aim for at least 150 minutes a week of moderate aerobic activity or 75 minutes of vigorous aerobic activity weekly, plus strength training at least twice a week.  
•**Breast-feed.** Breast-feeding might play a role in breast cancer prevention. The longer you breast-feed, the greater the protective effect.  
•**Limit alcohol.** The more alcohol you drink,

the greater your risk of developing breast cancer. The general recommendation –based on research on the effect of alcohol on breast cancer risk –is to limit yourself to no more than one drink a day, as even small amounts increase risk.





# AHORROS. REALES. EN TU ÁREA.

Descubre cuánto podrías ahorrar con tu agente local de GEICO.

¡Visítanos o lláma hoy!

Allan Gerszonovicz  
847-779-8101  
7111 W. Dempster St | Niles  
geico.com/niles-gerszonovicz  
¡Hablamos español!

## GEICO

OFICINA LOCAL

Aplican límites. Para más detalles, consulta geico.com/espanol. GEICO y afiliados. Washington, DC 20076 2021 © GEICO 21\_720150260



4751 West Touhy Avenue, Lincolnwood, IL 60712

### No Credit Check Required - No se Requiere Revisión de Crédito

URB sells houses at the lowest prices. - URB vende casas más que baratas.

- Own your home today. - Sea dueño de su casa hoy mismo.
- All located in the south side. - Todas están localizadas en el sur de Chicago.
- All need to be repaired. - Todas necesitan reparaciones.
- Payment as low as \$800 a month with a downpayment. Pagos tan bajos como \$800 al mes con pago inicial.
- No credit check or income verification. No se verifica crédito o salario.

**URB makes it fast and easy to own your home.**  
**Con URB es fácil y rápido comprar su casa.**



**Call now, don't delay! 847-673-7575 ¡Llame ahora mismo!**



# CONTINUEN CRECIENDO.

**LAS PEQUEÑAS EMPRESAS SON EL PILAR FUNDAMENTAL DE NUESTRAS COMUNIDADES Y NECESITAN APOYO HOY MÁS QUE NUNCA.**

**COMCAST RISE ES NUESTRO COMPROMISO DE INVERTIR EN MILES DE PEQUEÑAS EMPRESAS A TRAVÉS DE SUBVENCIONES DE CARÁCTER MONETARIO Y SERVICIOS DE MARKETING Y TECNOLOGÍA.**

**DEL 3 AL 16 DE OCTUBRE, LAS PEQUEÑAS EMPRESAS PROPIEDAD DE MUJERES Y PERSONAS DE COLOR DEL CONDADO DE COOK PUEDEN PRESENTAR UNA SOLICITUD PARA TENER LA OPORTUNIDAD DE RECIBIR UNA SUBVENCIÓN DE \$10,000.**

**OBTENGA MÁS INFORMACIÓN Y PRESENTE SU SOLICITUD HOY EN [COMCASTRISE.COM](https://comcastrise.com).**

**COMCAST  
BUSINESS**

**effectv**



## Illinois Humanities Lanza Una Nueva Serie

La serie de eventos comunitarios de Illinois Humanities, *Kaskaskia and the Pursuit of a More Perfect Union* se iniciará esta semana. La serie explora los cambios demográficos, culturales y políticos que delinearon Kaskaskia, Illinois y eso lleva considerable relevancia para delinear la visión democrática del país. “La historia notablemente multifacética de Kaskaskia es esencial para las historias de nuestro estado y nuestro país”, dijo Matt Meacham, gerente del programa de participación estatal en Illinois Humanities y nativo del condado de Randolph. Esta historia involucra muchos grupos de gente – gente indígena y negra, esclavos y libres, franceses y británicos. angloamericanos del sur y del norte y subsecuentes inmigrantes – y muchos dramáticos cambios sociales, gubernamentales y económicos que reflejan el paisaje del estado y el país a través del tiempo”. La première del video empieza el 6 de octubre siguiendo los debates en vivo en Chester Public Library en Chester, Illinois, el 11 de octubre.

## El Barrio Griego de Chicago Organiza Evento Especial de Maratón de Chicago

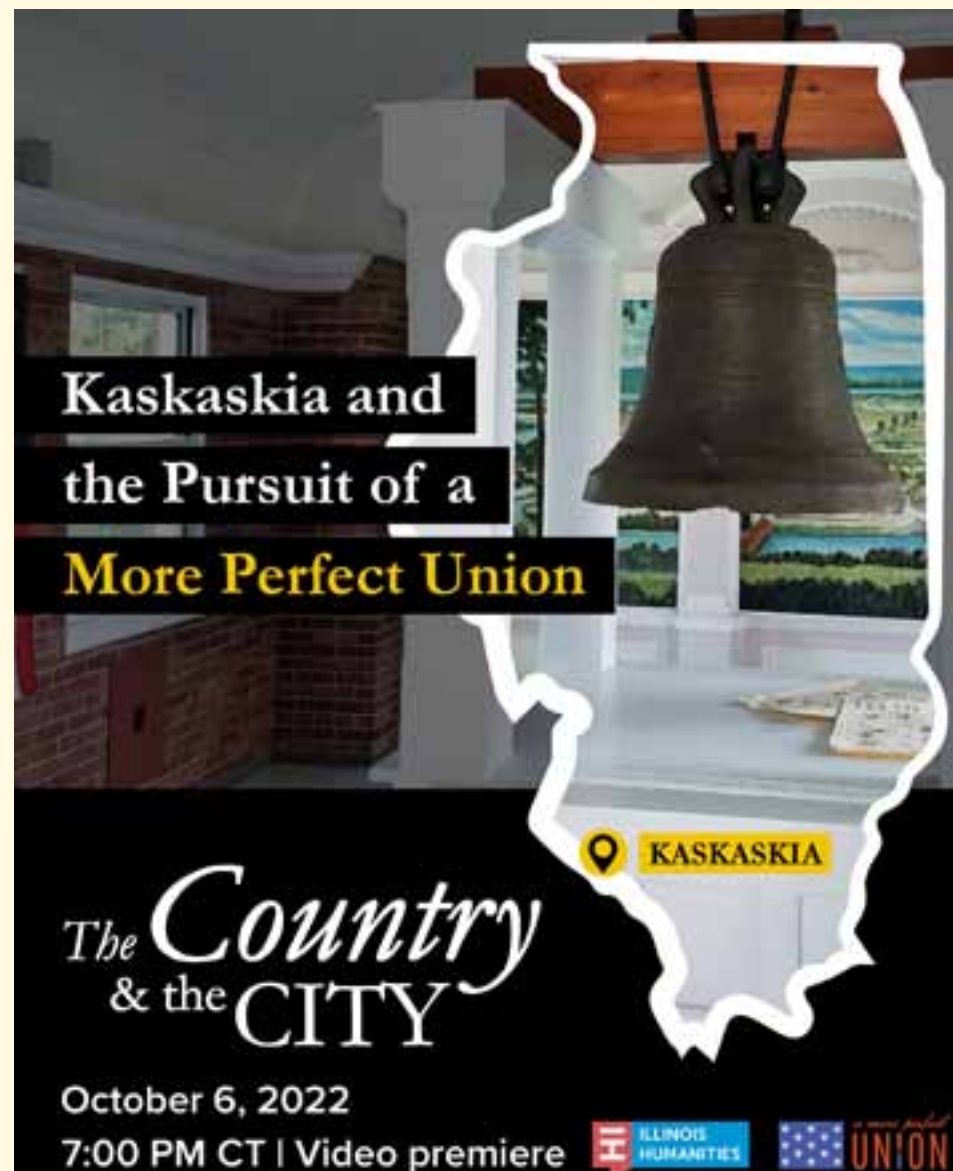


Greektown Chicago ofrece un evento especial para el Marathon de Chicago 2022 el domingo, 9 de octubre, de 8 a.m. a 2 p.m. en la esquina de las Calles Gladys y Halsted. El marathon pasa a través de Greektown dos veces, en las Millas 14 y 17, dando a los asistentes dos oportunidades de apoyar a sus corredores favoritos. Celebre el origen de la antigua Grecia en el evento de Greektown, que incluye una estación de fabricación de letreros, café y pasteles griegos de cortesía, y un DJ que toca música griega y estadounidense todo el día para mantener la energía. Se aconseja a los espectadores del maratón comer algo en Greektown durante o después del evento en uno de los restaurantes populares del vecindario. Manténgase actualizado sobre el evento de Marathón de Greektown Chicago visitando [GreektownChicago.org](http://GreektownChicago.org).



## Illinois Humanities Kicks-Off New Series

The Illinois Humanities community event series, *Kaskaskia and the Pursuit of a More Perfect Union* will kick-off this week. The series explores the demographic, cultural, and political shifts that shaped Kaskaskia, Illinois, and that carry significant relevance to shaping the democratic vision of the country. “The remarkably multilayered story of Kaskaskia is essential to the stories of our state and our country,” said Matt Meacham, program manager of statewide engagement at Illinois Humanities and Randolph County native. “This history involves many groups of people – Indigenous and Black people, both enslaved and free, French and British people, Anglo-Americans from the South and the North, and subsequent immigrants – and many dramatic social, governmental, and economic changes that reflect the landscape of the state and country throughout time.” The video premiere kicks off on October 6, and an in-person discussion will follow at Chester Public Library in Chester, Illinois on October 11.



## Greektown Chicago Hosts Special Chicago Marathon Event

Greektown Chicago hosts a special cheer event for the 2022 Chicago Marathon on Sunday, October 9 from 8 a.m.-2 p.m. at the corner of Gladys and Halsted Streets. The marathon passes through Greektown twice, at Miles 14 and 17, giving viewers two chances to support their favorite runners. Celebrate the ancient Greek origins of the marathon at Greektown’s event, which includes a sign-making station, complimentary coffee and Greek pastries, and a DJ playing Greek and American music all day to keep the energy flowing. Marathon spectators are



encouraged to grab a bite to eat in Greektown during or after the event at one of

the neighborhood’s popular restaurants. Stay up to date on the Greektown Chicago

marathon event by visiting [GreektownChicago.org](http://GreektownChicago.org).



# Loretto Hospital to Offer Free Mammograms throughout October

In recognition of Breast Cancer Awareness Month, Loretto Hospital is offering free mammograms for uninsured and underinsured residents of the Austin community throughout the month of October. Breast cancer is by far the most common cancer among all women. While the incidence of breast cancer is slightly lower among Black women than their white counterparts, Black women have a higher rate of breast cancer deaths – possibly because cancers tend to be detected at a later stage in Blacks than whites. The five-year survival rate for Black women diagnosed with breast cancer is 71 percent, compared to 87 percent for white women.

The West side hospital offers state-of-the-art breast tomosynthesis technology, which utilizes low-dose x-rays to produce a three-dimensional image of the breast tissue, thus helping radiologists detect cancer when it is most treatable. This Food and Drug Administration-approved technology is considered superior to conventional 2D mammography alone, especially for women with dense tissue. The 3D images can separate breast tissue that may appear overlapping in 2D imaging. Free screening mammograms are available to Austin residents living in the 60651, 60644, 60624, 60623 and 60612 zip codes. Women outside these zip



codes can take advantage of Loretto's reduced rate, \$75 mammograms throughout the month of October. Certain restrictions apply. For additional information, call 833-TLH-LOVE or visit [www.lorettohospital.org](http://www.lorettohospital.org).



## El Hospital Loretto Ofrece Mamogramas Gratuitos Durante Octubre

En reconocimiento al Mes de Concientización del Cáncer de Mama, el Hospital Loretto está ofreciendo mamogramas gratuitos para residentes

sin seguro o con un seguro muy bajo, de la comunidad de Austin, durante el mes de octubre. El cáncer de mama es hasta ahora el cáncer más común entre

todas las mujeres. Aunque la incidencia de cáncer de mama es ligeramente más bajo entre las mujeres negras que entre las blancas, la mujer negra tiene un

índice más alto de cáncer de mama – posiblemente porque el cáncer tiende a ser detectado en una etapa más tarde en las mujeres

*Pase a la página 11*

## FREE Mammograms throughout October



Loretto Hospital proudly supports Breast Cancer Awareness Month.

Throughout the month of October, eligible women can receive a FREE mammogram. This promotion is for uninsured and underinsured Austin residents. Certain restrictions apply. Call for details.

**Make yourself a priority and schedule your appointment today!**

Breast cancer is the most diagnosed cancer among black women!

At Loretto Hospital we are working hard to change that narrative. We know that the thought of having breast cancer is a scary thing. We also know that not knowing can be even scarier.

# Call: 833-TLH-LOVE

Loretto Hospital  
645 South Central Avenue | Chicago, IL 60644  
[www.lorettohospital.org](http://www.lorettohospital.org)





**INVITATION FOR BIDS**  
**CITY OF BERWYN**

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** by the Mayor and City Council of the CITY OF BERWYN, Cook County, Illinois, that sealed bids will be received for the following improvement:

**BERWYN RECREATION DEPARTMENT: TOILET ROOM REMODELING**

The proposed improvement consists of remodeling of the men's and women's toilet rooms, located at the Berwyn Recreation Department, 6501 31st Street, Berwyn, IL 60402.

Said bids will be received up to the hour of **10:00 a.m.** on the **25th day of October, 2022**, at the office of the **City Clerk**, in the **City of Berwyn, 6700 W. 26th Street, Berwyn, IL 60402**, and will be publicly opened and read at that time.

**A pre-bid meeting will be held for all bidders at the project site on October 18th, at 10:00 AM at the Berwyn Recreation Department located at 6501 31st Street, Berwyn, IL 60402.**

Plans and proposal forms are available via the project architect: Lukasik + Associates Ltd.. Please contact Lukasik at: (708-785-4107) or via e-mail: [r.lukasik@lukasikassociates.com](mailto:r.lukasik@lukasikassociates.com). **Proposal forms are non-transferable.**

Only those Proposals that have been obtained from, and with the approval of, Lukasik + Associates Ltd. will be accepted at the bid opening. The Architect has been authorized to refuse to issue Specifications and Proposals to any person, firm, or corporation that he or she considers to be unqualified. Proposals must be submitted on the forms provided. No Proposals will be issued to Bidders after **12:00 Noon** on the **24th day of October, 2022**. All proposals or bids must be accompanied by a Bid Bond, Cash, or Certified Check made payable to the **City of Berwyn** in the amount of not less than five percent (5%) of the total amount of the Proposal as a guarantee that if the Proposal is accepted, a Contract will be entered into and the performance of the Contract is properly secured.

No bid shall be withdrawn after the opening of the proposals without the consent of the Mayor and City Council of the City of Berwyn for a period of **forty-five (45)** days after the scheduled time of closing bids.

The bidder is specifically advised that the City is a recipient of a grant made pursuant to the Housing and Community Development Act of 1974 as amended. Further, in compliance with the Stevens Amendment to the Department of Defense Appropriation Act of 1989, the estimated percentage of the total cost of this project to be funded with federal dollars is **one hundred percent (100%)** and the exact dollar amount of federal funds which will be set aside for this project will be based on the Contract amount awarded under this offering.

All laborers and mechanics employed by Contractor or Subcontractor(s) on construction work for this project shall be paid wages at rates not less than those prevailing on similar construction in the locality as determined by the Secretary of Labor in accordance with the Davis-Bacon Act as amended (U.S.C. 76-276a-5), and shall receive overtime compensation in accordance with and subject to the provisions of the Contract Work Hours and Safety Standards Act (40 U.S.C. 327-333) and the Contractor and Subcontractor(s) shall comply with all regulations issued pursuant to these Acts and other applicable Federal laws and regulations pertaining to labor standards. The Secretary of Labor has, with respect to the labor standards specified in this Section, the authority and functions set forth in Reorganization Plan Number 14 of 1950 (5 U.S.C. 113z-15) and Section 2 of the Act of June 13, 1934, as amended (40 U.S.C. 276c).

All Contracts and Subgrantees for construction or repair shall include a provision for compliance with the Copeland "Anti-Kickback Act" (18 U.S.C. 874) as supplemented in Department of Labor Regulations (29 CFR, Part 3).

Each Bidder is required to comply with Equal Employment Opportunity for Community Development Block Grants, a copy of which is on file with the City Clerk and is available for inspection.

Compliance with "Section 3", which calls for affirmative action by the Contractor to train and hire lower income residents of the project area and to subcontract with local small businesses, is required on this project.

An explanation of the applicable federal requirements previously mentioned is provided in the Special Provisions of the Bid Specifications.

The successful Bidder for the construction of the improvement will be required to file a Performance Bond equal to one hundred percent (100%) of the bid, with sureties to be approved by the Mayor and City Council, which Performance Bond shall be conditioned upon proper and faithful performance by the Contractor of the work specified in accordance with the Plans and Specification therefore, according to the time and terms and conditions of the Contract; and also that the Bidder and Contractor shall properly pay all debts incurred by the Contractor in the execution of the work, including those for labor and materials furnished.

The Contractor shall be required to furnish sufficient insurance or guaranty of indemnity to the City of Berwyn, Illinois, and the County of Cook, Illinois, against any and all claims which might arise for damages to persons or property due to the negligence of the Contractor or Subcontractor(s), or their officers, agents, employees or servants, during the construction of said improvement and until the said improvement has been finally accepted as complete by the Mayor and City Council of the City of Berwyn.

**Bidders must be registered and active with SAM.gov prior to the bid date. The right to reject any and all Proposals or Bids is reserved.**

Dated at Berwyn, Illinois, this 6rd day of October, 2022.

**MAYOR AND CITY COUNCIL**  
**CITY OF BERWYN**

By: Robert J. Lovero, Mayor (s)

**A T T E S T:**

By: Margaret M. Paul, City Clerk (s)



# ComEd Developing Next Generation of STEM Leaders During Hispanic Heritage Month

To celebrate Hispanic Heritage Month and help address the underrepresentation of Latinos in science, technology, engineering and math (STEM) fields, ComEd hosted a STEM Labs event in which Latino high school students built their own robots, worked alongside ComEd

## Loretto Hospital..

*Viene de la página 9*

negras que en las blancas. El índice de supervivencia de cinco años para las mujeres negras diagnosticadas con cáncer de mama es del 71 por ciento comparado con el 87 por ciento de las mujeres blancas. El hospital del sector oeste ofrece lo último en tecnología de tomosíntesis del seno, que utiliza rayos x de una dosis baja para producir una imagen tridimensional del tejido del seno, ayudando así a los radiólogos a detectar el cáncer cuando es más tratable. Esta tecnología aprobada por la Administración de Drogas y Alimentos es considerada superior al mamograma convencional de 2D, especialmente para mujeres con tejido denso. Las imágenes 3D pueden separar el tejido del seno que puede aparecer sobrepuesto en imágenes 2D. Los mamogramas gratuitos están disponibles para los residentes de Austin que viven en las zonas postales 60651, 60644, 60624, 60623 y 60612. Las mujeres que vivan fuera de estas zonas postales pueden aprovechar los precios reducidos, \$75 los mamogramas, durante el mes de octubre. Aplican ciertas restricciones. Para información adicional, llamar al 833-THL-LOVE o visitar [www.lorettohospital.org](http://www.lorettohospital.org).

engineers and explored STEM careers. Fifty Latino high school students from across northern Illinois participated in the STEM Labs program on Saturday at ComEd's Chicago North facility. They worked in teams with ComEd mentors to build, code and test drive small robots under the guidance of special guest, Dr. Kate Biberdorf, a renowned author, chemist and science educator. In addition to networking with ComEd mentors and executives throughout the day, each student received a \$250 scholarship upon



completing the program. Latino Americans make

up 17 percent of the U.S. workforce, but only eight

percent of the STEM workers. Studies show that

despite being as interested in STEM as other ethnic groups, Latino students are less likely to take STEM courses in high school, which decreases the likelihood they will pursue opportunities that lead to careers in STEM, according to the Student Research Foundation. Students, parents and educators interested in being notified about upcoming ComEd STEM youth programs and when to apply can submit their email address at: [STEMsignUp.com/ComEd](mailto:STEMsignUp.com/ComEd).

## ComEd Desarrolla la Próxima Generación de Líderes STEM Durante el Mes de la Herencia Hispana

Para celebrar el Mes de la Herencia Hispana y ayudar a atender la baja representación de latinos en los campos de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM) ComEd organizó un evento de laboratorios STEM en el que los estudiantes latinos de secundaria construyeron sus propios robots, trabajaron junto con ingenieros de ComEd y exploraron las carreras STEM. Cincuenta estudiantes de secundaria latinos del norte de Illinois participaron en el programa de Laboratorios STEM el sábado, en el centro de ComEd del norte de Chicago. Trabajaron en equipos con mentores de ComEd para construir, codificar y probar pequeños robots bajo la guía de la invitada especial, la Dra. Kate Biberdorf, reconocida autora, química y educadora científica. Además de establecer contactos con mentores y ejecutivos de ComEd a lo largo del día, cada estudiante recibió una beca de \$250 al completar el programa. Los latinoamericanos



conforman el 17 por ciento de la fuerza laboral de E.U., pero solo el ocho por ciento de los trabajadores STEM. Los estudios muestran que a pesar de estar interesados en STEM,

como otros grupos étnicos, los estudiantes latinos son menos propensos a tomar cursos STEM en secundaria, lo que disminuye la probabilidad de que aprovechen la

oportunidad que los lleve a carreras STEM, de acuerdo a Student Research Foundation. Los estudiantes, padres y educadores interesados en ser notificados sobre

los próximos programas STEM de ComEd para jóvenes y cuando los soliciten, pueden enviar su dirección electrónica a: [STEMsignUp.com/ComEd](mailto:STEMsignUp.com/ComEd).



# Fiesta del Sol Scholarship Application is Open

Pilsen Neighbors Community Council and the University Round Table are proud to announce that the Fiesta del Sol Scholarship application process is officially open. For over 20 years, the Guadalupe A. Reyes Fiesta del Sol Scholarship program has awarded over \$1.3MM to Latino students from the southwest side of Chicago. To learn more about all the requirements and to download the instructional guide, head over to [www.fiestadelsol.org](http://www.fiestadelsol.org). For any inquiries about the application process, please email [scholarship@fiestadelsol.org](mailto:scholarship@fiestadelsol.org)



The Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago will be accepting applications for the following classification(s):

## Graphic Artist (Original)

Additional information regarding salary, job description, requirements, etc. can be found on the District's website at [www.districtjobs.org](http://www.districtjobs.org) or call 312-751-5100.

**An Equal Opportunity Employer - M/F/D**

**HAPPY NATIONAL HISPANIC  
HERITAGE MONTH**

**MOVING SOON?**



**CALL US**  
**872.315.9040**



**MR. NELSON MOVERS**

**PROPIEDAD CON INGRESO**



**QUITO-ECUADOR**  
**\$320.000**  
**IDEAL PARA COMPRAR EN FAMILIA**

**DE OPORTUNIDAD SE VENDE CASA DE 11 RECAMARAS  
CADA UNA CON BAÑO PRIVADO**

Esta hermosa casa está ubicada en el corazón de la próspera comunidad de La Colina en las afueras de Quito, tres minutos del centro comercial San Rafael. Constituye un oasis para quien busca tranquilidad, excelente clima y protegido. La casa tiene hermosos jardines y terreno extra en la parte trasera. Esta casa tiene 10 años y cuenta con 11 dormitorios y 11 baños, 9 están actualmente alquilados y 2 suites para los propietarios. Se encuentra dentro de una comunidad privada de gran demanda. Al frente de la universidad la Espe.

This beautiful home is located in the heart of the thriving community of La Colina on the outskirts of Quito, three minutes from the San Rafael shopping center. It constitutes an oasis for those who seek tranquility, excellent climate and protection. The house has beautiful gardens and extra land to the rear. This house is 10 years old and has 11 bedrooms and 11 bathrooms, 9 are currently rented and 2 suites for the owners. It is located within a gated community in high demand. In front of the university La Espe.

**708-983-3420**



APT. FOR RENT

APT. FOR RENT

APT. FOR RENT

APT. FOR RENT

HOUSES FOR SALE

REAL ESTATE



## NOW ACCEPTING APPLICATIONS

Northtown Apartments is a small 44-unit age-restricted senior apartment community with the unique feature of being attached to a Chicago Public Library branch. 30 units are contracted with The CHA and prospective applicants can apply online at THECHA.org. The remaining 14 units are Low Income Tax Credit units, which are income restricted at 60% area income. Prospective applicants can apply for these units at Northtownapts.com.

Managed By:



## NOW ACCEPTING APPLICATIONS INDEPENDENCE APARTMENTS



Independence Apts have 44 one and two-bedroom apartments, out of which 30 are CHA RAD units, for which applicants can apply at [www.thecha.org](http://www.thecha.org). The remaining 14 units are Low Income Housing Tax Credit (LIHTC) which are restricted at 60% area median income. Applicants can apply for these apartments at [www.independenceaptschicago.com](http://www.independenceaptschicago.com). Sponsoring Broker: Evergreen Real Estate Services, LLC.



Managed By:



**4022 N. ELSTON AVE.  
773-765-0027**

**Visit our NEW website**

*Visita nuestro NUEVO sitio web*

**[www.LawndaleNews.com](http://www.LawndaleNews.com)**

**Advertise With Us Anunciese Con Nosotros**



**708-  
656-6400**

PROFESSIONAL SERVICE

## IMPORT AND EXPORT RAMIREZ

*Partes para Licuadoras*

Blender Parts

**¡NO SE APURE!  
TENEMOS LAS PARTES  
QUE USTED NECESITA**



**Chicago, IL.**

**TEL: 773-990-0789 /  
TEL: 773-209-3700**

//

## UNIFIRST ¡ESTÁ CONTRATANDO!

**¡NUESTRA LOCACIÓN DE MELROSE PARK, IL ESTÁ CONTRATANDO!  
DISTINTAS OPORTUNIDADES DE TRABAJO DISPONIBLES:**

SERVICIO

PRODUCCIÓN

VENTAS

MANTENIMIENTO

## CARRERAS QUE SIEMPRE CUMPLEN.

Ofrecemos un salario competitivo, horario de L-V, beneficios completos, 401k, reembolso de matrícula, oportunidades de crecimiento, balance de trabajo/vida, e incentivos para los empleados.



**¡Ven y únete a la familia UniFirst!**

**UniFirst.Com/Careers**

**2045 North 17th Ave, Melrose Park, IL 60160**

UniFirst se enorgullece de ser un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

# UniFirst

UNIFORMES

SERVICIOS

SOLUCIONES

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK  
COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY  
DIVISION  
REVERSE MORTGAGE SOLUTIONS,  
INC.,  
Plaintiff,  
v.-  
ANNETTE WOODS, UNITED STATES  
OF AMERICA- DEPARTMENT OF  
HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT

Defendants  
2019 CH 12448  
17 N MASON AVENUE  
CHICAGO, IL 60644  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on February 24, 2020, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 18, 2022, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:  
Commonly known as: 17 N MASON AVENUE, CHICAGO, IL 60644  
Property Index No. 16-08-419-014-0000  
The real estate is improved with a single family residence.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/ or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. Where a sale of real estate is made to satisfy a lien prior to that of the United States, the United States shall have one year from the date of sale within which to redeem, except that with respect to a lien arising under the internal revenue laws the period shall be 120 days or the period allowable for redemption under State law, whichever is longer, and in any case in which, under the provisions of section 505 of the Housing Act of 1950, as amended (12 U.S.C. 1701k), and subsection (d) of section 3720 of title 38 of the United States Code, the right to redeem does not arise, there shall be no right of redemption. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales. For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876 THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE IL, 60527 630-794-5300 E-Mail: [pleadings@il.cslegal.com](mailto:pleadings@il.cslegal.com) Attorney File No. 14-19-09817 Attorney ARDC No. 00468002 Attorney Code: 21762 Case Number: 2019 CH 12448 TJSC#: 42-3628 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 2019 CH 12448 13204562

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK  
COUNTY, ILLINOIS  
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY  
DIVISION  
COMMUNITY INVESTMENT CORPORATION  
Plaintiff,  
v.-  
LOUISE HARPER, WALLACE HARPER,  
CHICAGO LAND TRUST COMPANY AS  
TRUSTEE UNDER A TRUST AGREEMENT DATED FEBRUARY 1, 1999 AND  
KNOWN AS TRUST NUMBER 1106829,  
CITY OF CHICAGO, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS

Defendants  
21 CH 1896  
1416-18 S. KARLOV AVENUE  
CHICAGO, IL 60623  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on May 23, 2022, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 17, 2022, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:  
Commonly known as 1416-18 S. KARLOV AVENUE, CHICAGO, IL 60623  
Property Index No. 16-22-220-030-0000  
The real estate is improved with a multi-family apartment building.  
The judgment amount was \$158,557.80.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/ or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales. For information, contact GREIMAN, ROME & GRIESMEYER, LLC Plaintiff's Attorneys, 205 West Randolph Street, Suite 2300, Chicago, IL, 60606 (312) 428-2750. Please refer to file number 10445-1364. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales. GREIMAN, ROME & GRIESMEYER, LLC 205 West Randolph Street, Suite 2300 Chicago IL, 60606 312-428-2750 Fax #: 312-332-2781 E-Mail: [Irodriguez@grglegal.com](mailto:Irodriguez@grglegal.com) Attorney File No. 10445-1364 Attorney Code: 47890 Case Number: 21 CH 1896 TJSC#: 42-2343 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 21 CH 1896



**24 APT. FOR RENT**

**2 APARTMENTS FOR RENT**  
1 bedroom & 2 bedroom apartment \$790 & \$890.  
Carpeted, heating included, laundry facilities and storage shed in basement. Parking in the rear.  
**Call Alberto 708-439-9253**

**2 APARTMENTOS PARA RENTAR**  
1 recámara y de 2 recámaras \$790 & \$890.  
Alfombrado, calefacción incluida, lavandería y cobertizo de almacenaje en el sótano. Estacionamiento en la parte de atrás.  
**Call Alberto 708-439-9253**

**53 HELP WANTED**

**HIRING NOW**  
**CHICAGO**  
**LAMINATING, INC.**  
Printing/Manufacturing  
(Elk Grove Village)

**POSITIONS AVAILABLE**

- Pressman
- Screen Printing Pressman
- Laminating Press Operators
- General Machine Operators
- Shipping/Receiving Assistant (part time or full time)

*Above scale pay, excellent benefits, access to expressway and public transportation.*  
Please contact [Luke@chicagolam.com](mailto:Luke@chicagolam.com) or call  
**847-437-6850**

**53 HELP WANTED**

**NECESITAMOS**  
**CHOCOLAT UZMA**  
Una compañía de chocolate está buscando a alguien con experiencia en alimentos para ayudar a empacar chocolate, dulces y ayudar con la limpieza y los platos. Se ofrecerán horas de la mañana, días flexibles y salarios competitivos con beneficios al candidato adecuado.  
Póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Nuestro correo electrónico es [info@chocolat-uzma.com](mailto:info@chocolat-uzma.com), el inglés no es necesario pero es útil.

**24 APT. FOR RENT**

**53 HELP WANTED**

**53 HELP WANTED**

**NOW HIRING**  
**CARPET AND AIR DUCT CLEANERS**  
**CONSTRUCTION CLEANING.**  
No experience necessary,  
**WILL TRAIN.** Excellent salary,  
full time with overtime hours.  
**CALL 847-564-1300**  
**3213 DOOLITTLE DR.**  
**NORTHBROOK, IL 60062**  
*Perfection* Cleaning Service

**SE NECESITA**  
**LIMPIADORES DE ALBOMBRA**  
**Y LIMPIADORES DE CONDUCTOS**  
**DE AIRE Y LIMPIADORES DE**  
**CONSTRUCCION**  
No se requiere experiencia.  
**ENTRENAREMOS.**  
Excelente salario, jornada completa con tiempo extra.  
**CALL 847-564-1300**  
**3213 DOOLITTLE DR.**  
**NORTHBROOK, IL 60062**  
*Perfection* Cleaning Service

**53 HELP WANTED**

**53 HELP WANTED**

**53 HELP WANTED**

**HOUSEKEEPER WANTED**  
**FOR BUSY HAIR SALON & SPA**  
**in Oakbrook Center.**  
Full time and Part time available.  
Evening hours and Saturday,  
Hourly pay rate, fun and welcoming place to work.  
*Ask for Ron*  
**630-954-1900**

**53 HELP WANTED**

**HELP WANTED/SE NECESITA AYUDA**  
**Women packers for a spice company**  
**for more information**  
**CALL ART**  
**Between 7 a.m. to 5 p.m.**  
**LEAVE MESSAGE**  
Se necesitan mujeres para empacar en una Compañía de condimentos. Para más información  
**llamar a ART**  
**DE 7 A.M. A 5 P.M. y dejar mensaje.**  
**773.521.8840**

**COMPañIA DE**  
**COSTURA**  
Esta buscando cortadores de tela con experiencia. Para el primer y segundo turno, tiempo completo para costureras y presores empacadores y control de calidad para prendas de vestir como blazers, jackets, camisas y pantalones. debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro  
**Aplicar en persona en el**  
**3500 N. Kostner Ave.**  
**Chicago, IL 60641**

**53 HELP WANTED**

**PROFESSIONAL SERVICE**  
**BUYING ALL**  
**COINS & STAMPS**  
**Euros,**  
**Canadian money,**  
**Proof sets**  
**Indian Head**  
**Pennies,**  
**Buffalo Nickles**  
**& more**  
**CALL MIKE**  
**847-921-7889**

**PLACE YOUR HELP**  
**WANTEDADS HERE!**  
**708-656-6400**

**PROFESSIONAL SERVICE**

**PROFESSIONAL SERVICE**

**CEMETERY PLOTS FOR SALE**  
**5 Cemetery Plots \$7,900**  
Mt. Auburn Memorial Park, Stickney, Ill., Eastwood Section, Lot# 574 A&B there are 5 lots together.  
1-2 lots are \$1,790 each; 3-4 lots are \$1650 each. These are 30-40% savings.  
**WILL CONSIDER ALL OFFERS**  
For more information call  
**931-625-4789**

**JOBS • JOBS • TRABAJOS • TRABAJOS**









# Celebramos la fuerza de los latinos.

Si los Latinos de EE. UU. fuesen una economía independiente, sería una de las tres de más rápido crecimiento en el mundo.\*

Los latinos están marcando la diferencia, y en PNC queremos ser parte de su progreso.

Por eso, durante el Mes de la Herencia Hispana y a lo largo de todo el año, nos comprometemos a apoyar a nuestras comunidades locales, empleados y clientes hispanos.

Aprende más en: [www.pnc.com/hispanicheritage](http://www.pnc.com/hispanicheritage)



**\*Fuente: OECD, CLU-Center for Economic Research & Forecasting**

Como cortesía, hemos traducido esta comunicación al español. Aunque algunos servicios de soporte de productos pueden estar disponibles en español, en general los productos y servicios se cumplirán y atenderán en inglés. Los documentos contractuales y las divulgaciones legales relacionadas con un producto o servicio se proporcionarán y deben ejecutarse (cuando corresponda) en inglés.

©2022 The PNC Financial Services Group, Inc. Todos los derechos reservados. PNC Bank, National Association. **Miembro FDIC**